



Helligkeits-Außenschaltuhr mit Kinderschutz

1. Sicherheitshinweise:

Dieses Produkt ist für normale Haushaltsanwendungen geeignet; es darf nicht als Sicherheitseinrichtung eingesetzt werden!
Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produktes diese Anleitung sorgfältig durch und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden. Bei Beschädigungen darf dieses Produkt nicht angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass dieses Produkt nicht in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen gelangen kann.

2. Funktion:

Die Helligkeits-Außenschaltuhr verfügt über einen Helligkeitssensor, durch den sie sich bei bestimmten Helligkeitsstufen ein- bzw. ausschaltet (das Ausschalten ist auch nach einer vorgegebenen Zeit möglich). Darüber hinaus verfügt die Außenschaltuhr über eine Zufallsschaltfunktion. Diese kann Ihre Anwesenheit simulieren und ungewollte Besucher abschrecken. Außerdem ist eine Countdownfunktion verfügbar, bei der eine Zeit eingegeben werden kann, nach der das angeschlossene Gerät ausgeschaltet wird.

3. Einstellung der Schaltprogramme:

Die Anzeige auf dem Display hat folgende Reihenfolge:

F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1.->2.->3.->4.->5.->6.->7.->8.->9.

1. Verbinden Sie die Außenschaltuhr mit dem Netz. Das Display zeigt F an, was den Aus-Zustand darstellt.

2. Um die verschiedenen Programme einzustellen, drücken Sie die Taste "Push". Nach jeweils einmaligem Drücken zeigt das Display die Symbole in folgender Reihenfolge an:

- 0: Das angeschlossene Gerät ist immer an.
- 1,2,...,9: Wenn die Photozelle erkennt, dass ein bestimmter Lux-Wert (gibt die Beleuchtungsstärke, d. h. die Stärke, mit der eine Fläche beleuchtet wird, an) unterschritten wurde, schaltet sich das angeschlossene Gerät nach der ausgewählten Stundenzahl aus. Um ein falsches Schalten der Uhr zu vermeiden, sollte das Licht für ca. 15 Sekunden in der gleichen Helligkeit bleiben.
- R: Das Produkt befindet sich nun im Zufallsmodus. Wenn die Photozelle erkennt, dass ein bestimmter Lux-Wert über einen Zeitraum von 15 Sekunden unterschritten wurde, zeigt das Display zufällig eine blinkende Zahl zwischen 1 und 9 an. Nach dem Ablauf dieser Stundenzahl schaltet sich das Gerät aus und die Anzeige ändert sich wieder auf R.
- d: Das Produkt befindet sich nun im Dämmerungsmodus. Das angeschlossene Gerät schaltet sich ein, wenn ein Lux-Wert von 5-20 erreicht wird und es schaltet sich wieder aus, wenn ein Lux-Wert von mehr als 100 erreicht wird.
- 1., 2.,...,9.: Das Produkt befindet sich nun im Countdownmodus. Das Gerät schaltet sich nach der eingegebenen Anzahl von Stunden ab. Dieser Vorgang wiederholt sich alle 24 Stunden.

4. Hinweise:

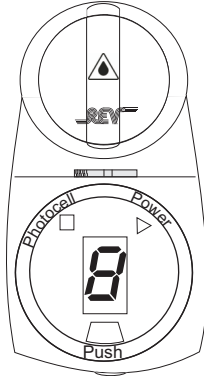
- Um die richtige Funktion der Photozelle sicherzustellen, darf sich die Steckdose, an der das Produkt angeschlossen wird, nicht im direkten Tageslicht befinden oder von Gegenständen abgedeckt werden.
- Um ein falsches Schalten zu vermeiden, beginnt die Photozelle erst zu arbeiten, nachdem sie für ca. 15 Sekunden den gleichen Helligkeitswert erkannt hat.
- Das Produkt sollte keiner Straßenbeleuchtung ausgesetzt werden, da eine Unterscheidung Zwischen Tag- und Nachtphasen sonst unmöglich ist.

Technische Daten:

- Zufallsschaltfunktion zur Anwesenheitssimulation
- Countdownfunktion
- Steckdose mit Kinderschutz
- Betriebsbereit, inklusive Akku
- Gangreserve mind. 100 Stunden
- Schallleistung: 2300 Watt
- Nennwerte: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44



DE 72368453



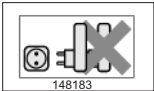
REV 002545 10.06

WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin.

Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



WARNHINWEIS:
Nicht mehrfach hintereinander stecken.



Garantie:

Die REV-Zeitschaltuhr durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufbaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:

1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die aus fehlerhafter Installation entstehen.
4. Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfallendes durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
5. Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mangelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
6. Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1 - 4 • D-63776 Mömbris
e-mail: service@rev.biz • Telefon +49180 5 007359 Telefax +49180 5 007410



Interruptor horario crepuscular para exteriores con seguro infantil

1. Advertencias de seguridad:

¡Este producto es adecuado para un uso doméstico normal, no puede utilizarse como dispositivo de seguridad!

Por favor, lea estas instrucciones con detenimiento antes de la puesta en funcionamiento de este producto y controle el aparato ante posibles desperfectos. El producto no debe conectarse en caso de presentar deterioros. Preste atención a que este producto no llegue a manos de niños o personas no autorizadas.

2. Funcionamiento:

El interruptor horario crepuscular para exteriores dispone de un sensor de luminosidad a través del cual se conecta o desconecta a determinados niveles de luminosidad (la desconexión puede también realizarse tras un tiempo predeterminado). El interruptor horario para exteriores dispone además de una función de conexión aleatoria. Esta puede simular su presencia y ahuyentar a visitantes no deseados. Se dispone asimismo de una función de cuenta atrás, en la cual se puede indicar un tiempo tras cuyo transcurso se ha de poner en marcha el aparato conectado.

3. Ajuste de los programas de conexión:

La visualización del display tiene la secuencia siguiente: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1.->2.->3.->4.->5.->6.->7.->8.->9.

1. Conecte el interruptor horario para exteriores a la red. El display indica F, lo cual representa el estado de desconexión.

2. Para ajustar los diversos programas presione la tecla "Push".

Tras pulsar una vez respectivamente, el display mostrará los símbolos en la secuencia siguiente:

- 0: El aparato conectado está siempre en marcha.
- 1,2,...,9: Si la célula fotoeléctrica reconoce que no se ha alcanzado un valor lux determinado (indica la intensidad luminosa, es decir, la fuerza con la que es iluminada una superficie), el aparato conectado se pone en marcha según el número de horas seleccionado. Para evitar una conexión errónea del interruptor, la luz debería permanecer durante aprox. 15 segundos en la misma luminosidad.
- R: El producto se encuentra ahora en modo aleatorio. Si la célula fotoeléctrica reconoce que no se ha alcanzado un valor lux determinado durante un periodo superior a 15 segundos el display muestra un número intermitente entre 1 y 9. Tras el transcurso de este número de horas el aparato se apaga y la visualización vuelve de nuevo a R.
- d: El producto se encuentra ahora en modo crepuscular. El aparato conectado se pone en marcha si se alcanza un valor lux entre 5-20 y se desconecta de nuevo si se alcanza un valor lux de más de 100.
- 1., 2., ...,9.: El producto se encuentra ahora en modo cuenta atrás. El aparato se desconecta según el número de horas indicado. Este procedimiento se repite cada 24 horas.

4. Indicaciones:

- Para garantizar el correcto funcionamiento de la célula fotoeléctrica el enchufe en el que se conecte el producto no debe encontrarse bajo la luz diurna directa o estar cubierto por objetos.
- Para evitar una conexión incorrecta, la célula fotoeléctrica comienza a trabajar tras haber reconocido el mismo grado de luminosidad durante 15 segundos.
- El producto no debería estar expuesto al alumbrado público ya que en caso contrario es imposible una diferenciación entre las fases de día y de noche.

Datos técnicos:

- Función aleatoria para simulación de presencia
- Función de cuenta atrás
- Enchufe con seguro infantil
- Listo para funcionar incluyendo batería
- Reserva de cuerda mín. 100 horas
- Potencia de ruptura: 2300 vatios
- Valores nominales: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44

WEEE-Indicaciones para la evacuación

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los Residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2002/96/CE DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 27 de enero de 2003 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.



DE 72368453

REV 002545 E 10.06

GB Brightness Exterior Timer with Child Protection

1. Safety advice:

This product is suitable for normal household use; it may not be used as safety equipment. Please read this instruction carefully prior to operating this product, and check the product for any damage. If damaged, this product may not be installed. Please ensure that this product cannot be used by children or unauthorized persons.

2. Function:

The brightness exterior timer has a brightness sensor, allowing it to automatically switch on resp. off at certain degrees of brightness (switch-off is also possible after a set time). In addition, the external timer has a random switching function. It can simulate your presence and scare off unwanted visitors. It also has a countdown function where a time can be entered to switch off the connected device.

3. Setting of the switching programs:

The indication on the display has the following sequence: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1.->2.->3.->4.->5.->6.->7.->8.->9.

1. Connect the exterior timer to the power supply. The display shows F, indicating that the timer is off.

2. To set the various programs press the key "Push".

After pressing once, the display shows the symbols in the following sequence:

- 0: The installed device is always on.

- 1, 2, ..., 9: Once the photo cell recognizes that the Lux value (indicates the brightness, i.e. the intensity with which an area is illuminated) fell below a certain level, the connected device switches off after the selected number of hours. To avoid an incorrect switching of the timer, the light should remain at the same intensity for ca. 15 seconds.

- R: Now the product is in random mode. When the photo cell recognizes that the Lux-value fell below a certain level for a time period of 15 seconds, the display will randomly show a flashing number between 1 and 9. After the expiration of this number of hours the device switches off and the display changes to R again.

- d: The product is now in twilight mode. The connected device switches on once a Lux-value of 5-20 has been reached, and it switches off again once a Lux-value of more than 100 has been reached.

- 1., 2., ..., 9.: The product is now in countdown mode. The device switches off after the set number of hours. This process is repeated every 24 hours.

4. Note:

- In order to ensure the correct function of the photo cell, the outlet to which the product is connected may not be located in direct day light or covered by objects.
- To avoid incorrect switching, the photo cell begins to work only after recognizing the same degree of brightness for ca. 15 seconds.
- The product should not be exposed to any street lights since a differentiation between day and night phases would be impossible.

Technical data:

- Random switching function to simulate Presence
- Countdown function
- Outlet with child protection
- Ready for use, including accumulator
- Power reserve at least 100 hours
- Switching capacity: 2300 Watt
- Nominal values: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44

WEEE-reference of disposal

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.
GUIDELINE 2002/96/EG of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of January 27th 2003 about electrical and electronics old devices.



DE 72368453

FIN

Ulkokäyttöön tarkoitettu valoisuusaikakytkin lapsisuojaalla

1. Turvallisuusneuvot:

Tämä tuote on soveltuva normaaliin kotitalouskäyttöön; sitä ei saa käyttää turvalaitteena. Lue huolellisesti nämä käyttöohjeet läpi ennen tuotteen käyttöönottoa ja tarkasta tuote vaurioiden varalta. Jos tuote on vaurioitunut, sitä ei saa kytkeä verkkovirtaan. Huolehdi siitä, ettei tuote pääse lasten tai ulkopuolisten henkilöiden käsiin.

2. Toiminta:

Ulkokäyttöön tarkoitettu valoisuusaikakytkimessä on valoisuusanturi, jonka avulla aikakytkin kytkeytyy tietyssä valoisuustasossa päälle tai pois (poiskytkettymsä voidaan myös syöttää erikseen). Sen lisäksi ulkokäyttöön tarkoitettu valoisuusaikakytkimessä on satunnaiskytkentätoiminto. Se antaa vaikutelman läsnäolostasi ja pelottaa näin kutsumattomia vieraita. Lisäksi käytettävissä on lähtölaskenta- ja valoisuusanturi, jonka avulla voidaan syöttää ajankohta, jolloin aikakytkimeen liitetyn laitteen tulee kytkeytyä pois päältä.

3. Kytkeä ohjelmien asettaminen:

Näytössä näkyvien osoittimien järjestys on seuraava: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1.->2.->3.->4.->5.->6.->7.->8.->9.

1. Kytke ulkokäyttöön tarkoitettu aikakytkin virtaverkkoon. Näyttöön ilmestyy F, joka merkitsee kytkemätöntä käyttötilaa.

2. Säädä eri ohjelmat painamalla painiketta "Push".

Aina kun painiketta painetaan yhden kerran, osoittimet ilmestyvät näyttöön seuraavassa järjestyksessä:

- 0: Aikakytkimeen liitetty laite on aina päällä.

- 1, 2, ..., 9: Kun valokenno tunnistaa, että tietty luksiario (merkitsee valaistusvoimakkuutta, eli sitä voimakkuutta, jolla tietty alue on valaistu) alittuu, se saa aikakytkimen kytkeä siihen liitetyn laitteen valitun tuntimäärän jälkeen pois päältä. Jotta kytkentä ei tapahtuisi väärään aikaan, tulisi valon kirkkauden olla sama noin 15 sekunnin ajan.

- R: Tuote on nyt satunnais tilassa. Kun valokenno tunnistaa, että tietty luksiario ylittyy 15 sekunnin kuluessa, näyttöön ilmestyy jokin vilkkuva luku lukujen 1 ja 9 väliltä. Tämän tuntimäärän jälkeen laite kytkeytyy pois päältä ja näyttöön tulee taas R.

- d: Tuote on nyt hämyrystilassa. Aikakytkimeen liitetty laite kytkeytyy päälle, kun luksiario on 5-20, ja taas pois päältä, kun luksiario nousee yli sadan.

- 1., 2., ..., 9.: Tuote on nyt lähtölaskentatilassa. Laite kytkeytyy syötetyn tuntimäärän jälkeen pois päältä. Tämä toiminto toistuu aina 24 tunnin välein.

4. Neuvoja:

- Jotta valokenno varmasti toimisi oikein, ei pistorasia, johon tuote kytetään, saa olla suorassa päivänvalossa eikä esineiden peittämänä.
- Jotta aikakytkin ei kytkisi väärin, alkaa valokenno toimia vasta sitten, kun se on tunnistanut noin 15 sekunnin ajan saman valoisuustason.
- Tuotetta ei tule altistaa katuvalaistukselle, koska se ei tällöin voi erottaa päivän ja yön eroa.

Tekniset tiedot:

- satunnais toiminto läsnäolon Simuloimiseksi
- lähtölaskentatoiminto
- pistorasia lapsisuojaalla
- käyttövalmis, sisältää akun
- käytinväara väh. 100 tuntia
- kytkentäteho: 2300 wattia
- nimellisarvot: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun

Hävittämisohejeet

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita

ei saa enää hävittää Euroopan unionin normien mukaan laittelemattomien jätteiden mukana. Pyöriällä olevan jätetynnyrin kuvamerkki tarkoittaa sitä, että tuote on hävitettävä erikseen lajiteltuna.

Auta osaltasi ympäristön suojelussa ja huolehdi siitä, että laite vietään oikeaan hävityspisteeseen sen jälkeen kun sitä ei enää aiota käyttää.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON 27. tammikuuta 2003 antama DIREKTIIVI 2002/96/EY sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta.



DE 72368453

N Lysstyrke-utetidsbryter med Barnesikring

1. Sikkerhetskshenvisninger:

Deite produktet er egnet for vanlig bruk i husholdninger, og må ikke brukes som sikkerhetsinretning!

Venligst les denne bruksanvisningen nøye før De begynner å bruke dette produktet, og kontrollér produktet for skader. Hvis produktet er skadet må det ikke tilkobles. De må sørge for at dette produktet ikke brukes av barn eller uberettigede personer.

2. Funksjon:

Lysstyrke-utetidsbryteren har en lysstyrkesensor som gjør at uret slår av eller på ved bestemte lysstyrketrinn (utkoblingen kan også nullgjøres etter en bestemt tid). Utøver det har utetidsbryteren en tilfældighetsfunksjon. Denne kan simulere at De er hjemme, og skremme bort uønsket besøk. I tillegg finnes det en countdownfunksjon der det kan mates inn en tid når det tilkoblede apparatet slås av.

3. Innstilling av koblingsprogrammene:

Visningen på displayet har følgende rekkefølge: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1.->2.->3.->4.->5.->6.->7.->8.->9.

1. De må koble utetidsbryteren til nettet. Displayet viser F, som betyr av-tilstanden.

2. Trykk tasten "Push" for å innstille de forskjellige programmene.

Etter å ha trykket en gang viser displayet symbolene i følgende rekkefølge:

- 0: Apparatet som er tilkoblet er alltid på.
- 1, 2, ..., 9: Når fotocellen ser at en bestemt lux-verdi (angir belysningsstyrken, dvs. styrken som en flate belyses med) ble underskredet, slår apparatet som er tilkoblet seg automatisk av etter det valgte tallet. For å unngå å feilkoble uret, bør lyset holde den samme lysstyrken i ca. 15 sekunder.

- R: Nå er apparatet i tilfældighetsmodus. Når fotocellen ser at en bestemt lux-verdi ble underskredet i et tidsrom på 15 sekunder, viser displayet helt tilfeldig et blinkende tall mellom

1 og 9. Etter utløpet av dette tallet slår apparatet seg av, og displayet endrer seg igjen til R.

- d: Nå er apparatet i skumringsmodus. Det tilkoblede apparatet slår seg på når det oppnås en lux-verdi på 5-20, og det slår seg av igjen når det oppnås en lux-verdi på over 100.

- 1., 2., ..., 9.: Nå er apparatet i countdownmodus. Apparatet slår seg av etter at antall timer, som er matet inn, er løpt ut. Denne prosessen gjentar seg etter 24 timer.

4. Henvising:

- for å sikre at fotocellen fungerer riktig, må stikkontakten der apparatet tilkobles, ikke være utsatt for dagslys eller bli tildekket av andre gjenstander.
- For å unngå å feilkoble, begynner fotocellen ikke å virke før den har konstatert den samme lysstyrken i ca. 15 sekunder.
- Apparatet må ikke utsettes for gatebelysning, fordi det er umulig å skjelve mellom dag- og natthaser.



DE 72368453

Tekniske data:

- Tilfældighetsfunksjon for å simulere at Man er
- Countdownfunksjon
- Stikkontakter med barnesikring
- Driftsklar, inkludert akkumulator
- Gangreserve min. 100 timer
- Koblingsseffekt: 2300 Watt
- Nominelle verdier: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44

REV 002545 N 10.06

Kopplingsur med ljussensor för utomhus, med petskydd

S

1. Säkerhetsanvisningar

Denna produkt är avsedd för normal användning i hemmet. Den får inte användas som säkerhetsanordning.

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan produkten börjar användas och kontrollera den med avseende på skador. Om produkten är skadad får den inte anslutas. Se till att produkten inte kan hanteras av barn eller obefogade personer.

2. Funktion

Kopplingsuret har en ljussensor med vars hjälp det kopplas till eller från vid bestämd ljusstyrka (frånslag är även möjligt efter en viss inställd tid). Kopplingsuret har dessutom en slumpfunktion. Denna funktion simulerar att du är hemma och avskräcker oönskade besökare. Kopplingsuret har även en nedräkningsfunktion som gör det möjligt att ange en tid, efter vilken den anslutna utrustningen ska kopplas från.

3. Inställning av kopplingsprogram

Indikeringen på displayen har följande ordningsföljd: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1->2->3->4->5->6->7->8->9.

1. Anslut kopplingsuret till elnätet. På displayen visas ett F som betyder att Från-läget är aktivt.

2. Tryck på knappen "Push" för att ställa in de olika programmen.

Genom att trycka på knappen visas följande symboler efter varandra på displayen:

- 0: Den anslutna utrustningen är alltid påslagen.

- 1, 2, ..., 9: När en fotocell registrerar att ett visst Lux-värde (anger belysningsstyrkan, dvs den ljusstyrka, med vilken en yta belyses) underskrids kopplas den anslutna utrustningen från efter det valda antalet timmar. Ljuset måste ha samma ljusstyrka under ca 15 sekunder för att kopplingsuret ska reagera. Detta för att undvika felkopplingar.

- R: Produkten är inställd på slumpläget. Ett fotocellen registrerar att ett visst Lux-värde underskrids under 15 sekunder visas ett slumpmässigt blinkande tal mellan 1 och 9 på displayen.

• När det inställda antalet timmar är ute kopplas utrustningen från och indikeringen återgår till "R".

- d: Produkten befinner sig nu i skymningsläget. Den anslutna utrustningen kopplas till när ett Lux-värde på 5-20 uppnås och kopplas från när ett Lux-värde på mer än 100 uppnås.

- 1., 2., ... 9.: Produkten befinner sig nu i nedräkningsläget. Utrustningen kopplas från efter det antal timmar som har ställts in. Denna cykel upprepas en gång på 24 timmar.

4. Observera

- För att säkerställa att fotocellen fungerar korrekt får uttaget som kopplingsuret ansluts till inte ligga i direkt dagsljus eller vara övertäckt av föremål.
- För att undvika felaktiga från-/tillslag börjar fotocellen att arbeta först ca 15 sekunder efter det att den har registrerat samma ljusstyrka.
- Produkten får inte utsättas för gatubelysning, eftersom det annars är omöjligt för den att skilja mellan dag och natt.

Tekniska data:

- Slumpfunktion för närvarosimulering
- Nedräkningsfunktion
- Uttag med petskydd
- Färdigt att använda, inklusive batteri
- Gångreserv minst 100 timmar
- Kopplingseffekt 2300 Watt
- Nominella värden: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44

REV 002545 S 10.06

WEEE-anvisningar för avfallshantering

Begagnade el- och elektronikprodukter får enligt de europeiska regleringarna inte länge tillföras osorterat avfall. Symbolen med Soptunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras.

Hjälp till att skydda miljön genom att lämna denna apparat till rätt avfallsinsamling när du inte längre använder den
DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2002/96/EG AV DEN 27 januari 2003 gällande avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater.



DE 72368453

Uklonni sat na vanjsku svjetlinu sa Zaštitom za djecu

HR

1. Sigurnosne upute:

Ovaj proizvod je prikladan za uobičajenu uporabu u kućanstvu; ne smije se primijeniti kao sigurnosna naprava!

Molimo vas da prije puštanja ovog proizvoda u pogon pažljivo pročitate ove upute te da kontrolirate uređaj na oštećenja. U slučaju oštećenja ovaj proizvod se ne smije priključivati na struju. Obratite pozornost na to da ovaj proizvod ne dospije u ruke djeci ili neovlaštenim osobama.

2. Funkcija:

Uklonni sat na vanjsku svjetlinu raspolaže senzorom svjetline, pomoću kojeg se kod određenih stupnjeva svjetline uključuje, odnosno isključuje (isključivanje je moguće i nakon određenog zadanog vremena). Osim toga ovaj uklonni sat raspolaže funkcijom uklapanja prema slučajnom odabiru. Ona može simulirati vašu prisutnost te na taj način odbijati neželjene posjetitelje. Osim toga na raspolaganju je i funkcija odbrojavanja, kod koje je navedeno vrijeme nakon kojeg će se priključeni uređaj isključiti.

3. Podašavanje programa uklapanja:

Prikaz na zaslonu ima sljedeći redoslijed: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1->2->3->4->5->6->7->8->9.

1. Spojite vanjski uklonni sat na mrežu. U zaslonu je prikazano slovo F, što označava isključeno stanje.

2. Kako bi se mogli podesiti različiti programi, pritisnite tipku "Push".

Nakon po jednog jednostrukog pritiska na zaslonu su prikazani simboli u sljedećem redoslijedu:

- 0: Priključeni uređaj je uvijek uključen.

- 1, 2, ..., 9: Kada fotočelija prepozna da je određena vrijednost luksa (prikazuje jakost osvjetljenja, to znači jakost kojom je neka površina osvijetljena) podbačena priključeni uređaj se isključuje nakon odabranog broja sati. Kako bi ste spriječili pogrešno uklapanje sata, svjetlost mora barem oko 15 sekundi ostati iste svjetline.

- R: Proizvod se sada nalazi u modusu slučajnog odabira. Kada fotočelija prepozna, da je određena vrijednost luksa podbačena u trajanju duljem od 15 sekundi, na zaslonu je prema slučajnom odabiru prikazan broj koji žmirka između 1 i 9. Nakon isteka ovog broja sati uređaj se isključuje i prikaz se ponovno mijenja na R.

- d: Proizvod se sada nalazi u modusu sutona. Priključeni uređaj se uključuje, kad je postignuta vrijednost od 5-20 luksa, a ponovno se isključuje kad je postignuta vrijednost veća od 100 luksa.

- 1., 2., ..., 9.: Proizvod se sada nalazi u modusu odbrojavanja. Uređaj se isključuje nakon unesenog broja sati. Ovaj postupak ponavlja se svaka 24 sata.

4. Napomene:

- Kako biste osigurali ispravno funkcioniranje fotočelije, utičnica na koju će se proizvod priključiti, ne smije se nalaziti na direktnom dnevnom svjetlu ili biti pokrivena predmetima.
- Kako bi se spriječio pogrešno uklapanje, fotočelija počinje raditi tek nakon što je u trajanju od oko 15 sekundi prepoznala istu vrijednost svjetline.
- Proizvod se ne smije izlagati uličnoj rasvjeti, jer je inače nemoguće razlikovanje između razdoblja dana i noći.

Tehnički podaci:

- Funkcija uklapanja prema slučajnom Odabiru sa simulacijom prisutnosti
- Funkcija odbrojavanja
- Utičnica sa zaštitom za djecu
- Spreman za rad, uključujući i aku bateriju
- Rezervni napon za najmanje 100 sati
- Snaga uklapanja: 2300 vata
- Nazivne vrijednosti: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44

WEEE-naputak o zbrinjavanju

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima Ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja. Pomožite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada.
DIREKTIVA 2002/96/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 27. siječnja 2003. o starim električnim i elektronskim uređajima..



DE 72368453

Ārējs gaišuma taimeris ar bērnu aizsardzību

LV

1. Drošības norādījumi:

Šis produkts ir paredzēts izmantošanai mājaimniecībā. To nedrīkst izmantot kā drošības ierīci!
Pirms produkta lietošanas ekspluatācijā, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un pārbaudiet, vai produkts nav bojāts. Ja tiek konstatēti kādi bojājumi, produktu izmantojot nedrīkst. Parūpējieties par to, lai šis produkts nenonāktu bērnu vai nepiederušu personu rokās.

2. Funkcija:

Ārējs gaišuma taimeris ir aprīkots ar gaišuma sensoru, pateicoties kuram taimeris ieslēdzas vai izslēdzas, sasniedzot noteikto gaišuma līmeni. Izslēgšanas iespējama arī pēc noteiktā laika notecešanas. Bez tam taimeris ir arī nejausības funkcija. Ar tās palīdzību var būt simulēta Jūsu klātbūtne un atbaidīti nelūgti viesi. Taimeris ir arī aprīkots ar laika atskaitīšanas funkciju, kas ļauj reprogramēt laiku, pēc kura notecešanas taimerim pieslēgtā ierīce tiek izslēgta.

3. Pārslēgšanās programmu iestādīšana:

Indikācijai displejā ir sekojošā kārtība: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1->2->3->4->5->6->7->8->9.

1. Pieslēdziet ārējo taimerīti tīklam. Displejā redzams F, kas liecina par to, ka taimeris ir izslēgts.

2. Lai iestādītu dažādas programmas, nospiediet taustiņu "Push".

Pēc katras nospiešanas reizes displejā ir redzami simboli sekojošā kārtībā:

- 0: Pieslēgtā ierīce vienmēr ieslēgta

- 1, 2, ..., 9: Ja fotoelements atpazīna, ka noteiktā Lux vērtība (apzīmē apgaismojuma intensitāti, t. i. intensitāti, ar kuru tiek apgaismota virsma) netika sasniegta, pēc noteiktā stundu skaita notecešanas pieslēgtā ierīce izslēdzas. Lai izvirītos no nepareizas taimera pārslēgšanās, gaismai apmēram 15 sekundes jāpaliek vienādā intensitātē.

- R: Produkts atrodas nejausības režīmā. Ja fotoelements atpazīna, ka noteiktā Lux vērtība netika sasniegta 15 sekundes, displejā mirgo cipars no 1 līdz 9. Pēc šī stundu skaita notecešanas ierīce izslēdzas un indikācija atkal pārslēdzas uz R.

- d: Produkts atrodas krēslas režīmā. Pieslēgtā ierīce ieslēdzas, kad tiek sasniegta vērtība 5-20 Lux un izslēdzas, kad Lux vērtība pārsniedz 100.

- 1., 2., ..., 9.: Produkts atrodas laika atskaitīšanas režīmā, ierīce ieslēdzas pēc noteiktā stundu skaita notecešanas. Šis process atkārtojas reizi 24 stundās.

4. Norādījumi:

- Lai nodrošinātu fotoelementa pareizo funkciju, kontaktligzda, pie kuras taimeris ir pieslēgts, nedrīkst atrasties tiešā dienas gaismā vai tikt apsegta ar kādiem priekšmetiem.
- Lai izvairītos no nepareizas pārslēgšanās, fotoelements sāks darboties tikai tad, kad 15 sekunžu laikā saglabājas vienāds apgaismojuma līmenis.
- Produktu nevajadzētu pakļaut telas apgaismojumam, jo šādā gadījumā fotoelements nespēj atšķirt dienas fāzi no nakts fāzes.

Tehniskie dati:

- Nejausības funkcija klātbūtnes simulācijai
- Laika atskaitīšanas funkcija
- Kontaktligzda ar bērnu aizsardzību
- Gatavs ekspluatācijai, akumulators ietilpst komplektā
- Gaitas rezerve vismaz 100 stundas
- Komutācijas jauda: 2300 Watt
- Nominālvērtības: 10 A / 230 V / 50 Hz
- IP44



DE 72368453

REV 002545 LV 10.06

SLO Svetilna zunanja stikalna ura z varovalom za otroke

1. Varnostna navodila:

Izdelek je primeren za običajno uporabo v gospodinjstvu in se ne sme uporabljati kot varnostna oprema!

Prosimo, da pred uporabo izdelka natančno preberete navodila in se prepričate, da izdelek ni poškodovan. Če na izdelku ugotovite poškodbe, ga ne smete priključiti na omrežje. Izdelek hranite izven dosega otrok oz. oseb, ki z njim ne bi znale ravnavati.

2. Funkcija:

Svetilna zunanja stikalna ura je opremljena s svetlobnim senzorjem, ki uro pri določenih stopnjah svetlobe vklopi oz. izklopi (zelen čas izklopa lahko sami vnesete). Tako ima zunanja stikalna ura tudi funkcijo naključnega vklopa in izklopa, kar lahko simulira vašo prisotnost in odprane neželene obiskovalce. Na voljo je tudi funkcija zakasnitve, ki omogoča vnos zelenega časa, po preteku katerega se bo naprava izklopila.

3. Nastavitveni programov vklopa in izklopa:

Na prikazovalniku sledijo prikazi po naslednjem vrstnem redu: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1->2->3->4->5->6->7->8->9.

1. Zunanjo stikalno uro priključite na omrežje. Na prikazovalniku se pojavi prikaz F, ki pomeni, da je naprava izklopljena.

2. Če želite vnesti nastavitve različnih programov, pritisnite tipko "Push".

Po vsakem pritisku na tipko se bodo na prikazovalniku pojavili simboli v naslednjem vrstnem redu:

-0: Priključena naprava je vedno vklopljena.

-1,2,....,9: Če fotocelica prepozna, da ni dosežena meja določene vrednosti luksov (ki označujejo osvetljenost in izražajo moč osvetljenosti površine), se priključena naprava po izbranim številu uro izklopi. Da bi preprečili nepravilno vklopljanje in izklopljanje, naj svetloba ostane pribli. 15 sekund nespremenjena.

-R: Izdelek je v načinu naključnega vklopa in izklopa. Če fotocelica zazna, da ni dosežena meja določene vrednosti luksov v času 15 sekund, se na prikazovalniku pojavi naključno utripajoče število med 1 in 9. Po preteku tega časa se naprava izklopi in se ponovno vrne v način R.

-d: Izdelek je v načinu mraka. Priključena naprava se vklopi, ko je dosežena vrednost luksov od 5-20 in se ponovno izklopi, ko vrednost luksov doseže vrednost 100 in več.

-1, 2, ..., 9: Izdelek je v načinu zakasnitve. Naprava se izklopi po preteku vnesenega števila ur. Postopek se ponovi vsakih 24 ur.

4. Pozor!

• Da boste zagotovili pravilno delovanje fotocelice, vtičnice, na katero je naprava priključena, ne smete postavljati neposredno na dnevno svetlobo, niti je ne smete prekrivati z drugimi predmeti.

• Da bi preprečili nepravilno preklapljanje, fotocelica prične delovati šele potem, ko zazna vrednost svetlobe, ki je 15 sekund nespremenjena.

• Izdelek ne sme biti izpostavljen javni razsvetljavi, saj v tem primeru ne bo mogoč razlikovati med dnevom in nočjo.

Tehnični podatki:

• Funkcija naključnega vklopa in izklopa, ki simulira vašo prisotnost

• Funkcija zakasnitve

• Vtičnica z varovalom za varnost otrok

• Takojšnja uporaba, vključno z akumulatorjem Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili

• Rezerva za najmanj 100 ur delovanja

• Moč preklapljanja: 2300 Watt

• Nazivne vrednosti: 10 A / 230 V / 50 Hz

• IP44



REV 002545 SLO 10.06

TR Čocuklara karşı korumalı dış mekan aydınlatmalı zaman ayarı

1. Emniyet açıklamaları:

Bu ürün normal evlerde kullanmak için tasarlanmıştır; emniyet tertibatı olarak kullanılamaz. Lütfen ürünü ilk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ürünü hasarları karşı kontrol edin. Hasar durumunda bu ürün elektriğe bağlanmamalıdır. Bu ürünün çocukların veya çalıştırmaya yetkisi olmayan kişilerin eline geçmemesine dikkat edin.

2. İşlev

Dış mekan aydınlatmalı zaman ayarı, belirli aydınlık kademelerinde açılıp kapanan bir aydınlık sensörüne sahiptir (kapatma işlemi, önceden ayarlanan zamanın sona ermesinden sonra da mümkündür). Dış mekan aydınlatmalı zaman ayarı, bunun dışında bir rasgele açma-kapama işlevine sahiptir. Bu işlev, sizin varlığınıza algılayabilir ve istenmeyen misafirlere gözdağı verebilir. Ayrıca, bağlanan bir cihazın kapatılması için bir zamanın girilebileceği geri sayım işlevi de bulunmaktadır.

3. Kumanda programlarının ayarlanması:

Ekrandaki gösterge şu sıralamaya sahiptir: F->0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->R->d->1->2->3->4->5->6->7->8->9.

1. Dış mekan zaman ayarını elektrik şebekeneze bağlayın. Ekranda, kapalı konumu gösteren F işareti görüntülenir.

2. Çeşitli programları ayarlamak için "Push" tuşuna basın.

Birer-kez basılığında ekranda şu sıralamaya göre semboller görüntülenir:

-0: Bağlı bulunan cihaz her zaman açık.

-1,2,....,9: Fotoselin belirli bir lüks değerini (aydınlık gücünü), yani bölgenin aydınlatılacağı güç belirli) altında kaldığını algılamada durumunda, bağlı bulunan cihaz seçili sürenin bitimiyle birlikte kapanır. Saatin hatalı kumanda edilmesini önlemek için ışık yaklaşıp 15 saniye süreyle aynı aydınlıkta kalmalıdır.

-R: Ürün şimdiki rasgele modundadır. Fotoselin 15 saniyelik bir süre içerisinde belirli bir lüks değerinin altında kaldığını algılamada durumunda, ekran 1 ile 9 arasında yanıp sönen rasgele bir sayıyı gösterir. Bu sürenin bitimiyle birlikte cihaz kapanır ve gösterge tekrar R konumuna döner.

-d: Ürün şimdiki alacakaranlık modundadır. Bağlı olan cihaz 5-20 arasında bir lüks değerine ulaşıldığında açılır ve 100'den fazla bir lüks değeri ulaşıldığında tekrar kapanır.

-1, 2, ..., 9: Ürün şimdiki geri sayım modundadır. Cihaz, belirtilen saatin sona ermesiyle birlikte kapanır. Bu işlem 24 saatte bir tekrarlanır.

4. Açıklamalar:

• Fotoselin doğru işlev yapmasını sağlamak için, ürünün bağlandığı elektrik prizi doğrudan gün ışığında bulunmamalı veya üzeri nesnelere örtülmemelidir.

• Fotosel, hatalı bir açma-kapama işlemi önlemek için, yaklaşık 15 saniye süreyle aynı aydınlık değeri algıladıktan sonra çalışmaya başlar.

• Gündüz ile gece evreleri arasında bir farkın ayır edilmesini mümkün olmayacağından, ürün sadece aydınlatması için kullanılmamalıdır

Teknik veriler:

• Varlığını algılaması için rasgele çalışma işlevi

• Geri sayım işlevi

• Çocuk koruyuculu elektrik prizi

• Kullanıma hazır, akü dahil

• En az 100 saatlik çalışma rezervi

• Çalişma gücü: 2300 Watt

• Nominal değerler: 10 A / 230 V / 50 Hz

• IP44



REV 002545 TR 10.06

WEEE-tasfiye açıklaması

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazları

Ayrıya yönetmelere göre artık

Ayrıştırmayan çöpe atılmamalıdır. Tekerlek

üzendeki çöp kutusunun sembolü çöplük

ayrıştırılarak toplanmasının gerekliliğini işaret

etmektedir.

Çevre korumasına siz de yardım edin ve

kullanmadığımız takirde bu cihazları

ayrıştırımı çöp toplama sisteminin öngörülen

sistemlerine verilmesine özen gösterin.

AVRUPA PARLAMENTOSUNUN VE

MECLİSİNİN 27. Ocak 2003 tarihli elektrik ve

elektronik eskı cihazlar ile ilgili 2002/96/EG

YONERGESİ